Porównanie tłumaczeń Psalmów 137:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli zapomnę cię, Jerozolimo, Niech zapomni moja prawica!\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Niech zapomni moja prawica, ּתִׁשְּכַח יְמִינִי (tiszkach jemini): (1) Niech moja prawica zapomni o sile, ּתִׁשְּכַחּכֹחַ (tiszkach koach); (2) Niech mi uschnie prawica, ּתְכַחֵׁש (techachesz), zob. <x>230 109:24</x>, l. ּתִיבַׁש (tiwasz) zob. <x>110 13:4</x>; (3) Niech będzie zapomniana moja prawica G. [↑](#footnote-ref-2)